

# Warmakunapaq Chuya Qellqa

## Punta kaq pascua



Kaytam qellqaykamurqa: Edward Hughes

Siminchikmanmi tikraykamurqa: Hugo Garay Aucpuclla

Dibujonkunatam ruwaykamurqa: Janie Forest

Warmakunapaq hinam tupaykachimurqa: Lyn Doerksen

Soqtachunkamanta pichqachunka tawayuq kaq willakuy

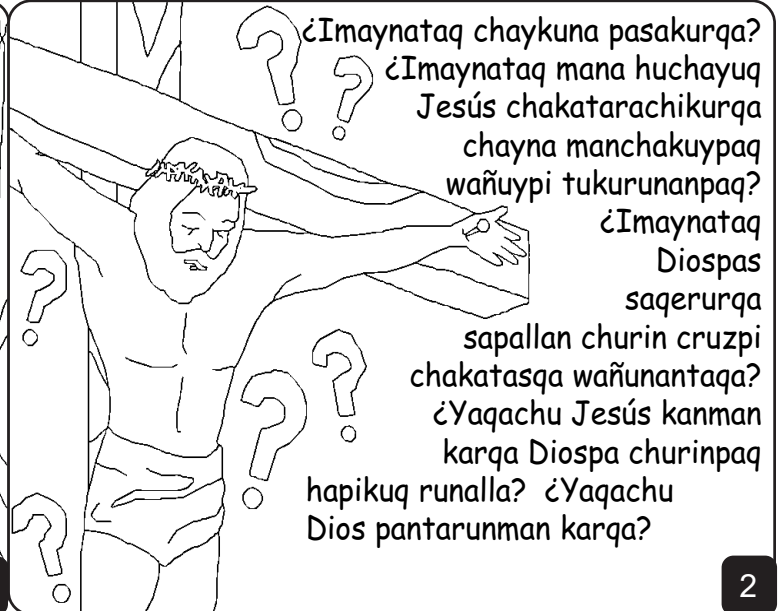
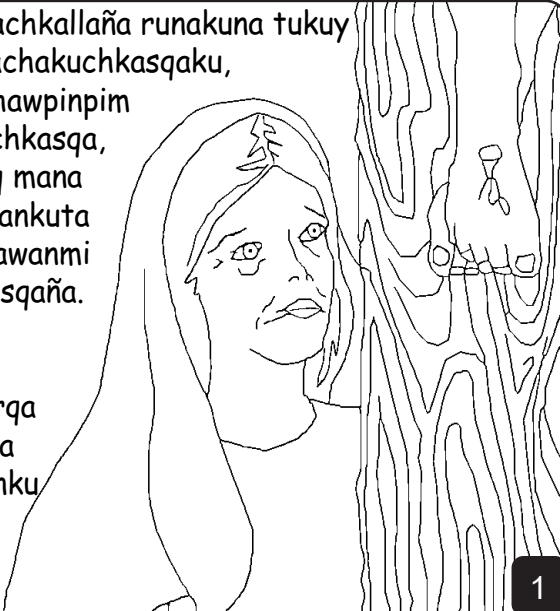
[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

*Bible for Children, PO Box 3, Winnipeg, MB R3C 2G1 Canada*

Autorizasqam kankichik kay yachachikuykunata mirachispa hukkunaman  
chayachinaykichikpaq, ichaqa manam imaraykupas rantikuwaqchikchu.

Quechua

Huk orqopim achkallaña runakuna tukuy  
imata qayaykachakuchkasqaku,  
chaykunapa chawpinpim  
huk warmi kachkasqa,  
manchakuypaq mana  
allin ruwarusqankuta  
qawaspan. Wawanmi  
wañunayachkasqaña.  
Chay warmim  
karqa María,  
paymi kachkarqa  
wawan Jesusta  
chakatarusqanku  
cruzpa  
ñawpaqinpi.



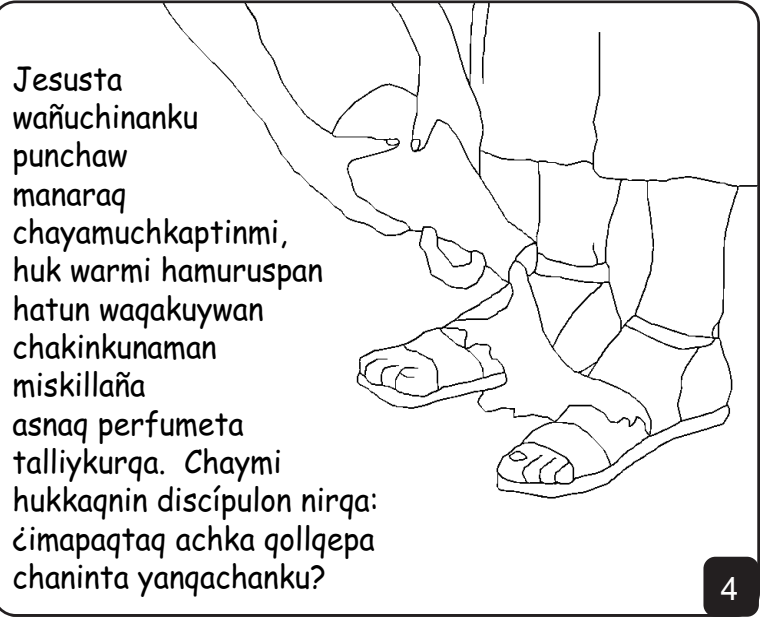
¿Imaynataq chaykuna pasakurqa?  
¿Imaynataq mana huchayuq  
Jesús chakatarachikurqa  
chayna manchakuypaq  
wañuypi tukurunanpaq?  
¿Imaynataq  
Diospas  
saqerurqa  
sapallan churin cruzpi  
chakatasqa wañunantaqa?  
¿Yaqachu Jesús kanman  
karqa Diospa churinpaq  
hapikuq runalla? ¿Yaqachu  
Dios pantarunman karqa?



### IMANAPUNIM!

Diosqa manam pantanchu.  
manataqmi Jesuspas pantanchu.  
Jesusqa yachakurqam mana allin  
runakunapa makinpi wañunanta.  
Wawaraq kachkaptinmi, Jesuspa  
maman Mariata, anchapas  
yuyaqña runa nirqa:  
hamunqam punchaw  
sonqoykiman estaka  
takasqa hina nanayta  
ñakarinykipaq, nispa.  
Chay runam karqa Simón.

3



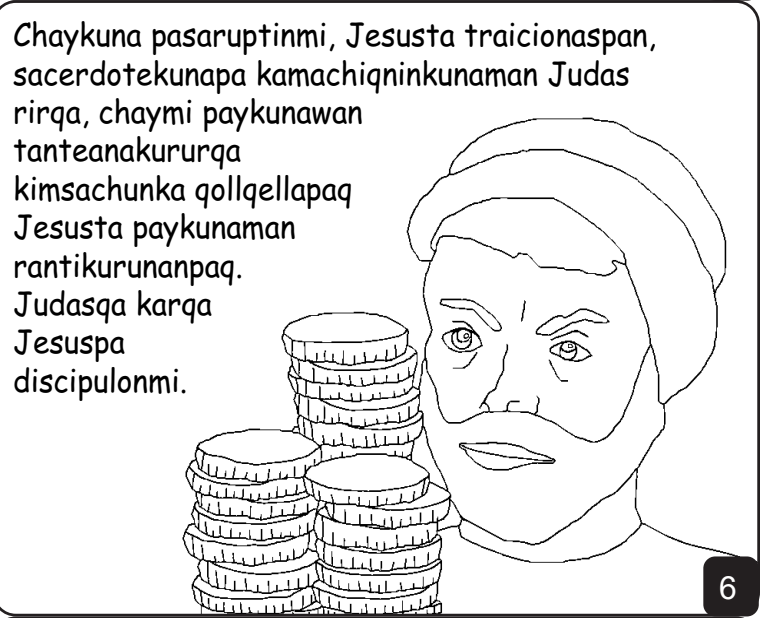
Jesusta  
wañuchinanku  
punchaw  
manaraq  
chayamuchkaptinmi,  
huk warmi hamuruspan  
hatun waqakuywan  
chakinkunaman  
miskillaña  
asnaq perfumeta  
tallykurqa. Chaymi  
hukkaqnin discíulon nirqa:  
¿imapaqtaq achka qollqepa  
chaninta yanqachanku?

4



Nispa.  
Chaymi  
Jesusñataq  
nirqa: Allintam  
ruwarun, wañukuspa  
pampasqa kanaypaqmi  
tallykuwan, nispa.  
Chaynataqa manam  
pipas rimanchu. Chay  
nisqantaqa manataqmi  
pipas entienderqachu  
chakatasqa wañukunankama.

5



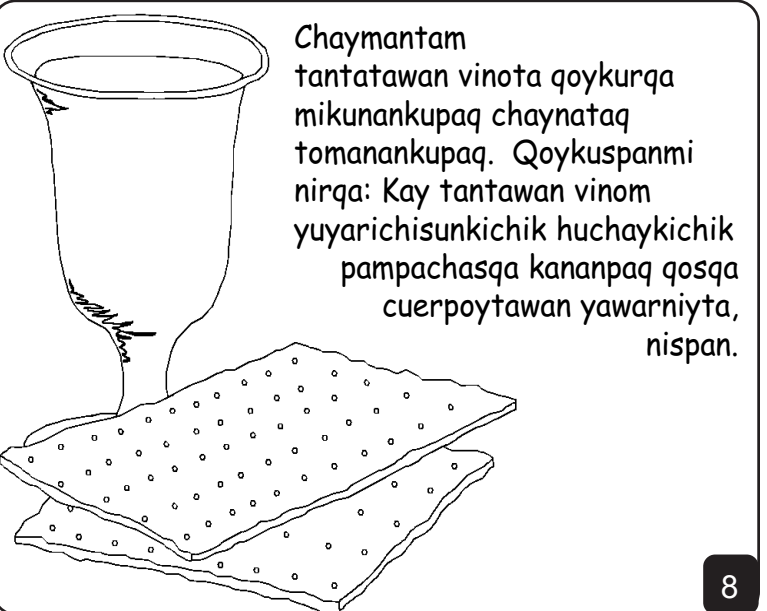
Chaykuna pasaruptinmi, Jesusta traicionaspan,  
sacerdotekunapa kamachiqninkunaman Judas  
nirqa, chaymi paykunawan  
tanteanakururqa  
kimsachunka qollqellapaq  
Jesusta paykunaman  
rantikurunanpaq.  
Judasqa karqa  
Jesuspa  
discíulonmi.

6



Judiokunapa pascua  
fiestanku chayaramuptinmi,  
Dioscipulonkunawan Jesuspas  
pascua mikuyta mikurqaku.  
Chaypim kuyaqninkunapaq  
Diospa hatun chaynataq  
sumaq promesankunata  
paykunaman yachachirqa.

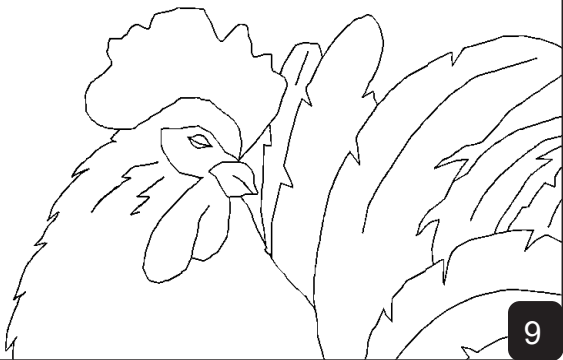
7



Chaymantam  
tantatawan vinota qoykurqa  
mikunankupaq chaynataq  
tomanankupaq. Qoykuspanmi  
nirqa: Kay tantawan vinom  
yuyarichisunkichik huchaykichik  
pampachasqa kananpaq qosqa  
cuerpoytawan yawarniyta,  
nispan.

8

Chaymantam paykunata nirqa: qamkunamantam hukknikichik traicionawanqa, llapallaykichikmi sapallayta saqewankichik, nispan. Hinaptinmi Pedro nirqa: Noqaqa manam imaraykupas saquesqaykichu, nispan. Chaymi Jesusñataq nirqa: Manaraq gallo waqaytam kimsa kutikama negawanki, nispan.



9

Chay tutam discipulonkunawan kуска Jesús rirqa Getsemaní nisqanku huertaman. Chaypim Diosta mañakuspan nirqa: iTaytay, munaspaykiqa kay ñakariyta ñoqamanta asurichiy, ichaqa amayá munasqaychu ruwasqa kachun aswanqa munasqaykiyá! Nispan. Discipulonkunam ichaqa puñururqaku.



10

Hinachkaptinmi achkallaña runakuna pularisqa Judas chayaramurqa. Jesusta hapirunankupaña kachkaptinkum huk runapa rinrinta Pedro qorururqa, Jesusmi ichaqa mana imata rimarispas chay runapa rinrinta sanoyarachirqa. Jesusqa yacharqam presochasqa kaspan Diospa kamachisqanman hina wañunanta.



11

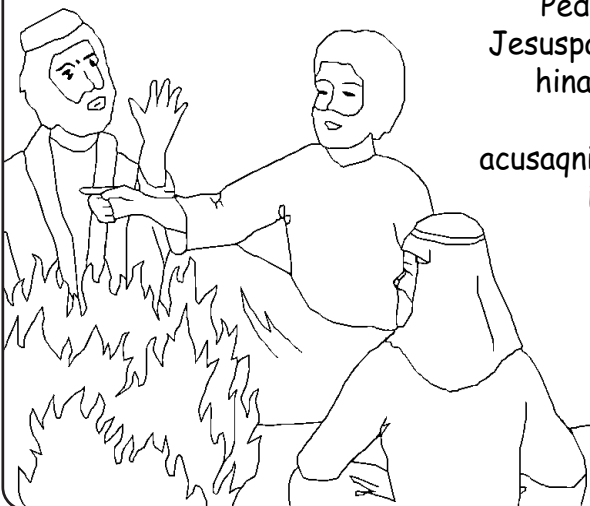
Chay runakunam sacerdotekunapa kamachiqninpa wasinman Jesusta aparurqaku. Chaypim Judiokunapa kamachiqninkuna Jesusta wañuchinankupaq sentenciarurqaku. Pedropas chaypim ninapi qoñikuspan kachkarqa, sacerdotekunapa kamachiqninpa serviqninkunawan kуска.



12

Chaypim hukkaqnin kimsa kutikama Pedrotam niykurqa: Qampas Jesuspa partenmi kanki, nispa.

Pedrom ichaqa, Jesuspa nisqanman hina negakurqa. Juraspanmi acusaqninkunatapas ñakarqaraq.



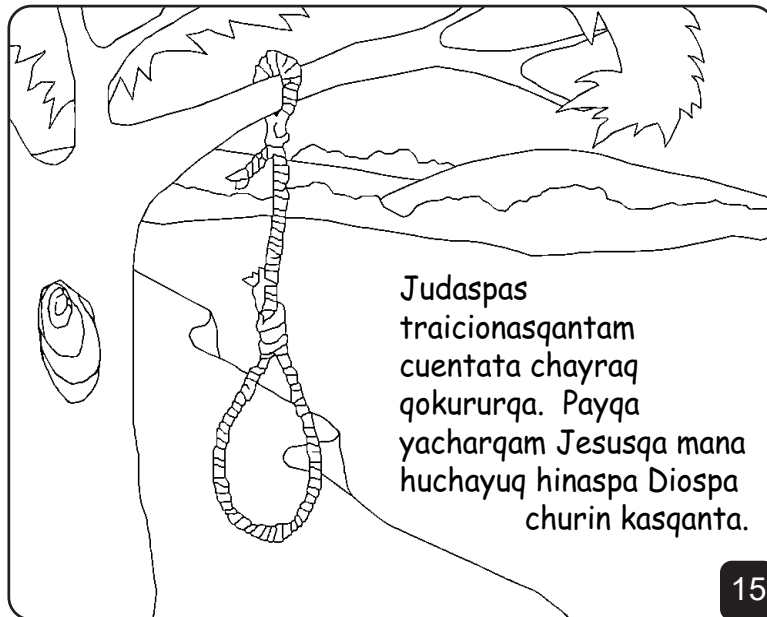
13

Wallpa waqay

Hinachkaptinmi gallo waqaramurqa, chaymi Diospa nisqanta chayraq Pedro yuyarirurqa. Hinaptinmi Jesuspa imam nisqanta yuyariruspan sonqonpas nananankama Pedro waqakurqa.

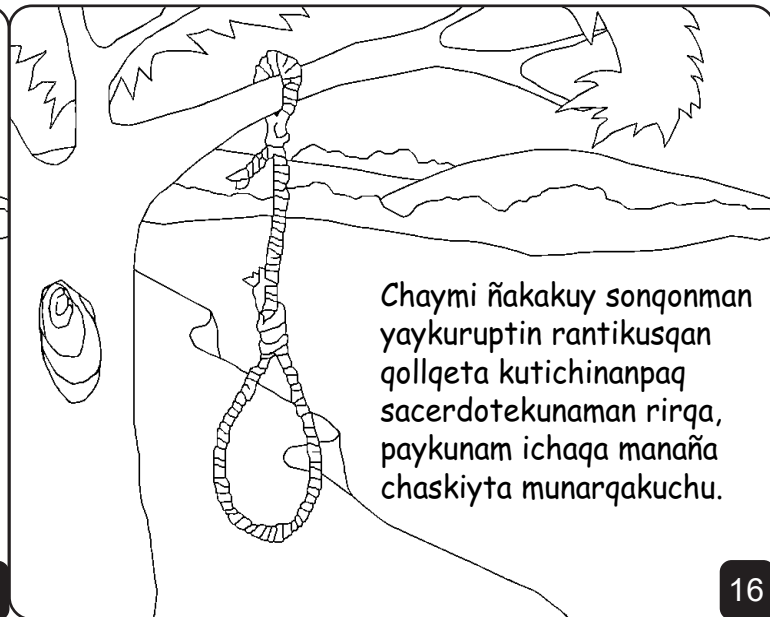


14



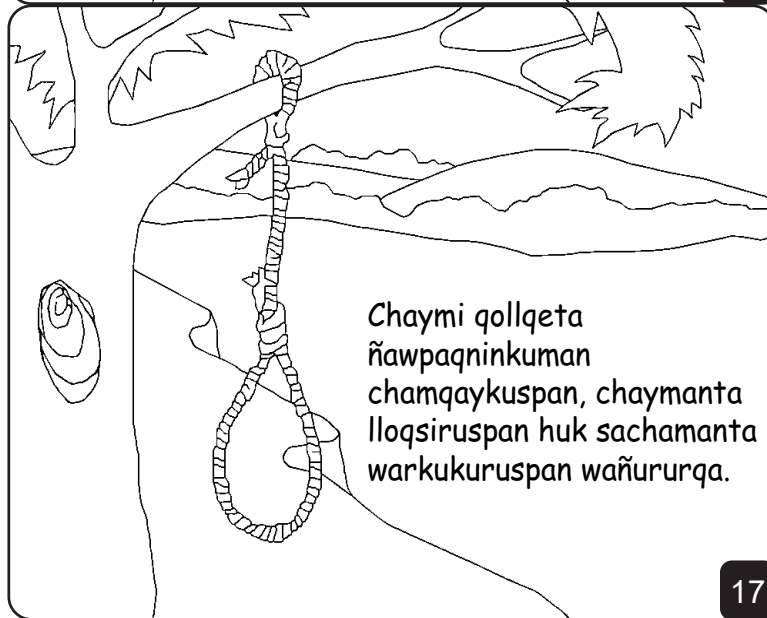
Judas pas  
traicionasqantam  
cuentata chayraq  
qokururqa. Payqa  
yacharqam Jesusqa mana  
huchayuq hinaspa Diospa  
churin kasqanta.

15



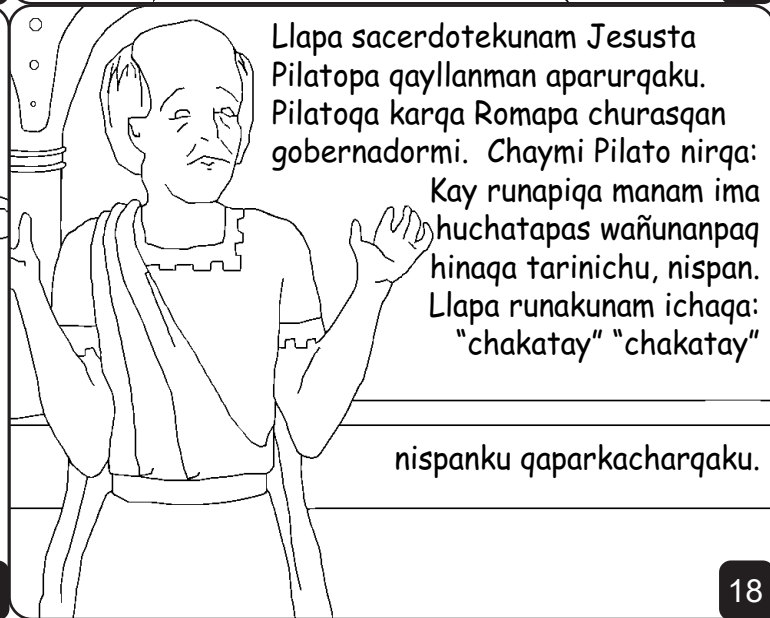
Chaymi ñakakuy sonqonman  
yaykuruptin rantikusqan  
qollqeta kutichinanpaq  
sacerdotekunaman rirqa,  
paykunam ichaqa manaña  
chaskiyta munarqakuchu.

16



Chaymi qollqeta  
ñawpaqninkuman  
chamqaykuspan, chaymanta  
lloqsiruspan huk sachamanta  
warkukuruspan wañururqa.

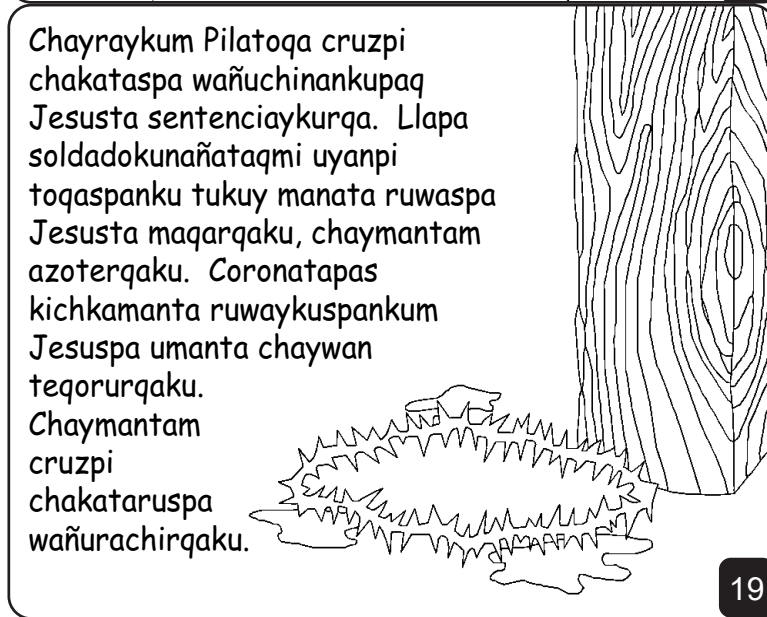
17



Llapa sacerdotekunam Jesusta  
Pilatoqa qayllanman aparurqaku.  
Pilatoqa karqa Romapa churasqan  
gobernadormi. Chaymi Pilato nirqa:  
Kay runapiqa manam ima  
huchatapas wañunanpaq  
hinaqa tarinichu, nispan.  
Llapa runakunam ichaqa:  
"chakatay" "chakatay"

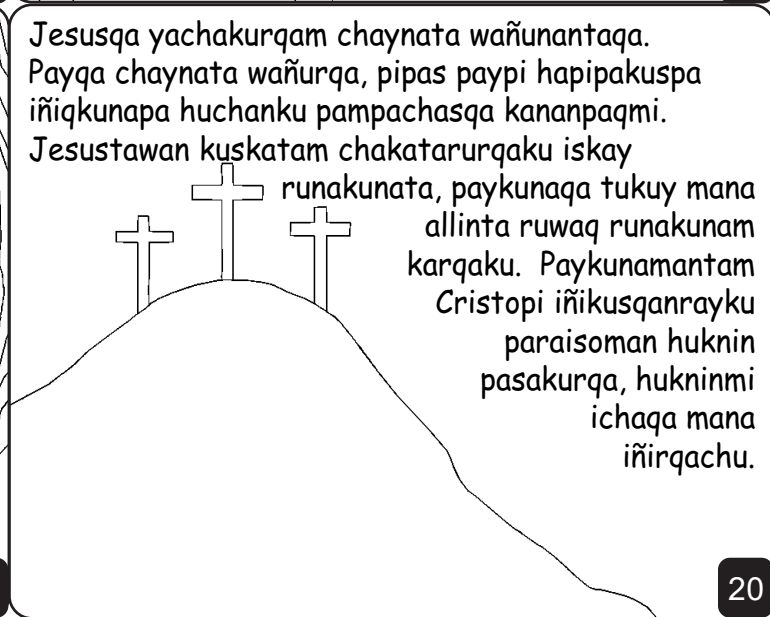
nispanku qaparkacharqaku.

18



Chayraykum Pilatoqa cruzpi  
chakataspa wañuchinankupaq  
Jesusta sentenciaykurqa. Llapa  
soldadokunañataqmi uyanpi  
toqaspanku tukuy manata ruwaspa  
Jesusta maqarqaku, chaymantam  
azoterqaku. Coronatapas  
kichkamanta ruwaykuspankum  
Jesuspa umanta chaywan  
teqorurqaku.  
Chaymantam  
cruzpi  
chakataruspa  
wañurachirqaku.

19



Jesusqa yachakurqam chaynata wañunantaqa.  
Payqa chaynata wañurqa, pipas paypi hapipakuspa  
iñiqkunapa huchanku pampachasqa kananpaqmi.  
Jesustawan kuskatam chakatarurqaku iskay  
runakunata, paykunaqa tukuy mana  
allinta ruwaq runakunam  
karqaku. Paykunamantam  
Cristopi iñikusqanrayku  
paraisoman huknin  
pasakurqa, hukninmi  
ichaqa mana  
iñirgachu.

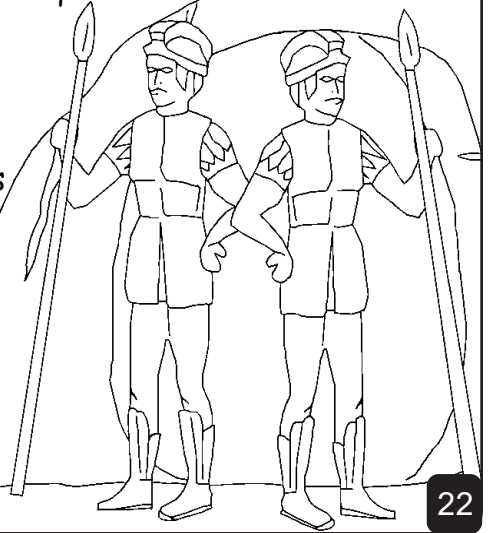
20

Chakataruptinku unay ñakarisqanmantam Jesús qaparirqa: "Tukuy imam tukusqaña" nispan. Chaynata niruspanmi wañukurqa. Chaynatam ruwananpaq Diospa kamachisqanta cumplirurqa.

Wañukuptinmi kuyapayaqninkuna, pampakunanpa huk runapa ruwakusqan uchkupi pamparurqaku.

21

Romanokunam ichaqa pampasqanku uchkupa punkunta sumaq wichrarachispanku soldadokunata cuidanankupaq churarurqaku, chaynapi mana pipas yaykunanpaq nitaq lloqsinanpaq.



22

Sichum Diospa simin chayllapi tukutunman hinaptinga mayna llakikuypaqcha kanman. Diosmi hatun admirakuypaq kaqta ruwaykurqa:

Jesusqa manam wañusqachu qeparurqa, aswanqa kawsarirurqam.

23

Domingo tutapaytam, Jesuspa discipulonkuna rispanku pampasqanku uchkupa punkunta kichasqataña tariykurqaku. Sepulturata wichqasqanku rumipas suchuchisqañam

kachkasqa, chaymi ukuta qawaykuspanku Jesusta manaña tarirqakuchu.

24

Huk warmim sepulturapa punkunpi waqaspan qeparurqa, hinachkaptinmi payman Jesús rikurirkurqa, chaymi kuisqallaña kallpaspan Jesuspa discipulonkunaman willaspan nirqa: ¡JESUSMI KAWSARIRUSQA! ¡JESUSMI

WAÑUSQANMANTA KAWSARIRUSQA! Nispan.

25

Hinachkaptinmi Discipulonkunapa kasqanpi Jesús rikuriykuspan makinkunapi chaynataq chakinkunapi clavopa uchkusqan heridakunata qawachirqa. Jesusqa cheqaptapunim kawsarirurqa. Pedrotapas negasqanmantam pampachaykurqa. Chaymantam discipulonkunata kamachirqa llapa runakunaman paymanta willakamunankupaq, hinaspanmi hanaq pachaman kutikurqa.

26

Punta kaq Pascua

Kay willakuyqa Diospa siminpa utaq Chuya  
Qellqapa partenmi

Kay willakuymi tarikun

Mateo 26-28; Lucas 22-24;  
Juan 13-21

"Simikimanta yachachikuykunaqa achkirinmi."  
Salmo pachak chunka isqonniyuq rakinpa pachak  
kimsachunkan patachaynin

Diosqa yachanmi mana allinkuna ruwaq kasqanchikta,  
chaykunatam "hucha" nispa sutichan. Huchallikuq runaqa  
wañuywan castigasqam kanqa.

Diosqa ancha-anchatam kuyawanchik, chayraykum churin Jesusta  
kachamurqa, chaynapi huchanchikmanta castigasqa kanachikta  
cruzpi wañuspan pagananpaq. Jesusqa wañusqanmanta  
kawsariramuspanmi hanaq pachaman kutikurqa. Payraykum  
huchanchikkunata Dios pampachawanchik.

Sichum huchaykikuna qepanchayta munaspaqa Diosta kaynata  
mañakuy: Dios Taytallay, Jesusmi ñoqarayku wañurqa,  
wañusqanmanta kawsariramuspanmi kunanqa wiñaypaq  
kawsakuchkan. Mañakuykim kawsayniyman yaykuykamuspa  
huchaykunata pampachaykunaykipaq, chaynapi musoq  
kawsayniyuqña kaspay qanwan wiñaypaq kawsakunaypaq. Churiki  
hina kawsanaypaq yanapykuway. Amén. Juan 3:16

Kunanqa Diospa churinñam kanki, chaynaqa Chuya Qellqatayá  
qatipay hinaspa paywan sapa punchaw parlay.